

## Prezentarea telefonului



*Philips urmărește permanent să își îmbunătățească produsele. Din acest motiv, Philips își rezervă dreptul de a revizui acest ghid de utilizare și de a-l retrage oricând, fără preaviz. Philips oferă acest ghid de utilizare „ca atare” și, cu excepția cazurilor prevăzute de lege, nu își asumă responsabilitatea pentru nicio eroare, omisiune sau discrepanță între acest ghid de utilizare și produsul descris. Acest aparat este destinat conectării la rețele GSM/GPRS.*

## Funcții disponibile

|                                                 |                                                                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pornirea / oprirea telefonului</b>           | Apăsare lungă                                                                |
| <b>Memorarea numerelor în agenda telefonică</b> | Introduceți numărul de telefon, apăsați  și selectați <b>Salvare număr</b> . |
| <b>Efectuarea unui apel</b>                     | Formați numărul de telefon utilizând tastiera și apăsați  pentru a suna.     |
| <b>Preluarea unui apel</b>                      | Apăsați  atunci când sună telefonul.                                         |
| <b>Terminarea unui apel</b>                     | Apăsați .                                                                    |
| <b>Respingerea unui apel</b>                    | Apăsați  în momentul în care telefonul sună.                                 |
| <b>Reglarea volumului în căști</b>              | Apăsați tasta  sau  în timpul apelului.                                      |
| <b>Accesați Agenda</b>                          | Apăsați  în modul inactiv.                                                   |
| <b>Accesați meniul principal</b>                | Apăsați  în regim de așteptare.                                              |

**Trecerea la modul silențios** Țineți apăsată tasta  în modul inactiv pentru a trece de la modul silențios la cel personal și invers.

**Revenirea la meniul precedent** Apăsați .

**Revenirea rapidă în modul inactiv** Apăsați .

### **Tasta din stânga/dreapta**

Apăsați tastele de selecție din stânga și dreapta  și  amplasate în partea de sus a tastierei pentru a îndeplini funcțiile afișate în partea de jos a ecranului.

## Cuprins

|                                             |           |                                     |           |
|---------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| <b>1. Pregătirea pentru utilizare</b> ..... | <b>4</b>  | SMS difuzate .....                  | 13        |
| Introducerea cartei SIM .....               | 4         | Setări .....                        | 14        |
| Pornirea telefonului .....                  | 5         | <b>5. Setări</b> .....              | <b>15</b> |
| Încărcarea bateriei .....                   | 6         | Data și ora .....                   | 15        |
| <b>2. Apelarea</b> .....                    | <b>7</b>  | Limbă .....                         | 15        |
| Efectuarea unui apel .....                  | 7         | Taste rapide .....                  | 15        |
| Utilizarea agendei .....                    | 7         | Securitate .....                    | 15        |
| Efectuarea unui apel urgent .....           | 7         | Setări de rețea .....               | 16        |
| Preluarea și terminarea unui apel .....     | 7         | Sunete .....                        | 17        |
| Opțiuni în timpul unei convorbiri .....     | 7         | Afișaj .....                        | 18        |
| Reglarea volumului în căști .....           | 8         | <b>6. Jocuri și aplicații</b> ..... | <b>19</b> |
| Manipularea apelurilor multiple .....       | 8         | Jocuri .....                        | 19        |
| <b>3. Introducerea textului sau a</b>       |           | Deșteptător .....                   | 19        |
| numerelor .....                             | <b>9</b>  | Calculator .....                    | 20        |
| Metoda de introducere .....                 | 9         | <b>7. Informații apel</b> .....     | <b>21</b> |
| Tastele funcționale .....                   | 9         | Durată apeluri .....                | 21        |
| Introducerea Multitap ABC/Abc/abc .....     | 9         | Setări .....                        | 21        |
| Introducerea textului T9® .....             | 10        | Jurnal apeluri .....                | 22        |
| Introducerea numerică .....                 | 11        | <b>8. Multimedia</b> .....          | <b>24</b> |
| Introducerea simbolurilor .....             | 11        | FM Radio .....                      | 24        |
| <b>4. Mesaje</b> .....                      | <b>12</b> | Sunete .....                        | 25        |
| SMS .....                                   | 12        | Stare memorie .....                 | 25        |

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| MP3 .....                                        | 26        |
| Imagini .....                                    | 26        |
| <b>9. STK .....</b>                              | <b>27</b> |
| STK .....                                        | 27        |
| <b>10. Contacte .....</b>                        | <b>28</b> |
| Setări .....                                     | 28        |
| Căutarea unui contact în agenda telefonică ..... | 28        |
| Crearea contactelor noi .....                    | 29        |
| Gestionarea contactelor .....                    | 29        |
| Pictograme și simboluri .....                    | 30        |
| Precauții .....                                  | 31        |
| Depanare .....                                   | 37        |
| Accesorii Philips originale .....                | 39        |
| Declarația mărcii înregistrate .....             | 40        |
| Informații SAR .....                             | 41        |
| Declarație de conformitate .....                 | 75        |

## I. Pregătirea pentru utilizare

*Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță din secțiunea "Măsuri de protecție" înainte de a utiliza telefonul.*

Pentru a putea folosi telefonul trebuie să introduceți o cartelă SIM valabilă, oferită de către operatorul GSM sau un comerciant. Cartela SIM conține informații despre abonamentul dvs., numărul telefonului dvs. mobil și o memorie în care puteți stoca numere de telefon și mesaje.

### Introducerea cartelei SIM

Pentru a instala cartela SIM, urmați pașii de mai jos. Înainte de a scoate capacul din spate și bateria verificați dacă telefonul este deconectat.

#### **Scoaterea carcasei spate**

Pentru a introduce o cartelă SIM, trebuie să scoateți mai întâi carcasa spate. Apăsăți capacul din spate cu degetul și mișcați capacul în sus (1). Apoi, ridicați clapeta compartimentului bateriei (2) după cum se arată mai jos.



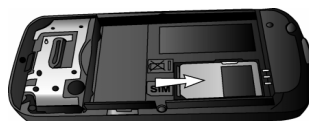
#### **Scoaterea bateriei**

Pentru a scoate bateria, ridicați-o din partea de sus, așa cum este arătat mai jos.



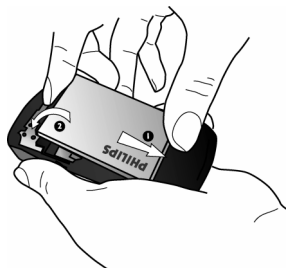
### **Introducerea cartelei SIM**

Asigurându-vă că colțul tăiat al cartelei SIM este îndreptat spre direcția corectă iar fața cu contactele aurite este orientată în jos. Introduceți până la capăt cartela SIM în locul prevăzut pentru cartela SIM.



### **Punerea la loc a bateriei**

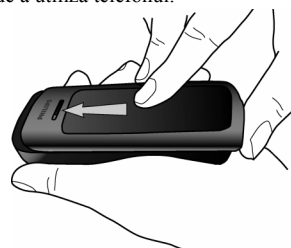
Puneți bateria în spațiul prevăzut pentru ea, cu contactele aurii orientate în jos până la oprire. Apoi blocați-o împingând-o în jos.



### **Repunerea la loc a capacului din spate**

Repuneți la loc capacul din spate prin glisare în jos, până ce acesta se oprește.

Înlăturați pelicula de protecție care acoperă ecranul înainte de a utiliza telefonul.



### **Pornirea telefonului**

Pentru a porni telefonul, țineți apăsată tasta . Dacă este cazul, introduceți codul PIN. Acest cod este preconfigurat și vă este comunicat de către operatorul de rețea sau de către distribuitorul dvs. Mai multe informații despre codul PIN găsiți în "Securitate".

***Dacă veți introduce codul PIN greșit de trei ori succesiv, cartela SIM se va bloca. Pentru a o debloca trebuie să obțineți codul PUK de la operatorul dvs. de rețea.***

### Încărcarea bateriei

Telefonul dvs. este alimentat de la o baterie reîncărcabilă. Bateria nouă este încărcată parțial, iar un semnal sonor vă va avertiza dacă bateria se descarcă. După ce ați instalat bateria, puteți începe să încărcați telefonul.

Introduceți conectorul încărcătorului după cum se arată mai jos. Apoi introduceți celălalt capăt într-o priză CA.



În timpul încărcării, indicatorii de încărcare se derulează pe ecran. Bateria este complet încărcată după cca 3 ore. Atunci când toate barele sunt stabile, bateria este complet încărcată. Acum puteți deconecta încărcătorul.

În funcție de rețea și de condițiile de utilizare, bateria poate rezista până la 8,5 ore în convorbire și până la 750 de ore în așteptare.

Bateria nu se va deteriora dacă lăsați încărcătorul conectat după încărcarea bateriei.

Singurul mod de a închide încărcătorul este prin deconectare, deci vă recomandăm să folosiți o priză CA ușor accesibilă. Puteți conecta încărcătorul la o sursă de alimentare IT.

## 2. Apelarea

### Efectuarea unui apel

#### Din ecranul inactiv

1. În mod repaus, introduceți numărul de telefon de la tastatură. Pentru a corecta o greșeală, apăsați .
2. Apăsați  pentru a forma numărul.
3. Apăsați  pentru a închide.

*Pentru a efectua un apel internațional, țineți apăsată tasta  pentru a introduce semnul „+” pentru prefixul internațional.*

### Utilizarea agendei

1. Apăsați  în modul inactiv.
2. Selectați un contact din listă și apăsați  pentru a apela numărul selectat. Pentru a selecta un alt număr, apăsați  sau  (vezi “Contacte” pentru mai multe informații).
3. Apăsați  pentru a închide.

### Efectuarea unui apel urgent

Fără a avea o cartelă SIM în telefon, puteți apăsa  (**SOS**) pentru a efectua un apel urgent.

Cu o cartelă SIM în telefon, puteți apela un număr de urgență în regimul de așteptare, apoi apăsați .

*În Europa, numărul standard de urgență este 112, în Marea Britanie este 999.*

### Preluarea și terminarea unui apel

În momentul primirii unui apel, poate fi afișat numărul apelantului, în funcție de opțiunea aleasă de persoana care vă apelează – să afișeze sau nu identitatea sa. Dacă numărul este memorat în agenda telefonică, numele corespunzător va fi afișat în locul numărului.

- **Pentru a prelua apelul:** apăsați .
- **Pentru a respinge apelul:** apăsați .
- **Pentru a închide:** apăsați .

*Telefonul nu va suna dacă este în modul silențios.*

Dacă ați selectat **Răsp orice tast**, puteți prelua apelul prin apăsarea oricărei taste, cu excepția .

### Opțiuni în timpul unei convorbiri

În timpul unei convorbiri, apăsați  **Opțiuni** pentru a accesa următoarele opțiuni:

- **Activ. mâini libere**
- Expedierea și primirea de **Mesaje**



- [Jurnal apeluri](#)
- [Apel în așteptare](#)
- Accesarea opțiunii [Blocnotes](#)
- [Terminare apel](#)
- Accesarea [Listă nume](#)
- Setarea apelului pe [Mut](#)

### Reglarea volumului în căști

În timpul unei convorbiri, apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a majora sau micșora volumul.

### Manipularea apelurilor multiple

Cu ajutorul telefonului dvs. puteți manipula două sau mai multe apeluri simultan sau face o conferință. Disponibilitatea acestei funcții depinde de operatorul dvs. de rețea și/sau abonament.

#### Efectuarea unui al doilea apel

Puteți efectua un alt apel în condițiile în care aveți deja un apel activ sau un apel în așteptare. În timpul unei convorbiri, formați numărul (sau selectați un contact din agenda telefonică) și apăsați . Primul apel va fi pus în regim de așteptare, fiind apelat cel de al doilea număr. Puteți apăsa  pentru a accesa următoarele opțiuni:

- [Activ. mâini libere](#)
- [Transfer apel](#)

- [Apel în așteptare](#)
- [Conferință](#) pentru a-l introduce pe apelant într-o conversație tip conferință
- [Terminare apel](#)
- [Comutare apeluri](#) pentru a trece de la un apel la altul
- Setarea apelului curent pe [Mut](#)

#### Preluarea unui al doilea apel

În momentul în care primiți un al doilea apel în timp ce sunteți deja implicat într-o convorbire, telefonul emite un bip, iar pe ecran vor fi afișate informații despre apelul primit. Puteți să:

Apăsați  Pentru a accepta apelul (primul apel este pus în așteptare).

Apăsați  Pentru a respinge apelul.

Apăsați  [Opțiuni](#) Pentru a accesa lista de opțiuni. Puteți selecta [Acceptare apel](#), [Refuz apel](#), [Acceptă în modul mâini libere](#) și [Terminare apel](#).

### 3. Introducerea textului sau a numerelor

#### Metoda de introducere

Telefonul dvs. acceptă 4 metode de introducere:

Multitap ABC/Abc/abc

T9 ABC/Abc/abc

Numeric

Simboluri

Din lista de opțiuni, puteți selecta metoda de introducere potrivită pentru a introduce caractere englezești, cuvinte, simboluri sau numere. Pictogramele ce apar pe ecran vă indică metoda de introducere activă.

#### Tastele funcționale

 Șterge caracterele din stânga cursorului sau iese din modul de editare.

 Deplasează cursorul, selectează o literă, cuvânt sau simbol din listă sau derulează lista.

 Revine la modul inactiv.

 Pentru a selecta cuvântul evidențiat din listă sau pentru a accesa meniul *Opțiuni*.

 Introduce simboluri.

 Schimbă modul de introducere.

#### Introducerea Multitap ABC/Abc/abc

1. Apăsați o dată pe o tastă numerică ( până la ) pentru a introduce prima literă a tastei, apăsați de două ori pentru a introduce a doua literă de pe tastă, și așa mai departe. Dacă următoarea literă pe care doriți să o introduceți se află pe aceeași tastă ca și litera introdusă recent, așteptați câteva secunde până când va reapărea cursorul.
2. Apăsați  pentru a șterge caracterele din stânga cursorului.

#### Exemplu: introducerea cuvântului „home”:

Apăsați ,  (GH), ,  (MNO),  (MNO), ,  (DEF). Apăsați  în momentul finalizării mesajului.

*Puteți apăsa tasta  pentru a insera un spațiu în modul de introducere Multitap ABC/abc. Apăsați tasta  pentru a comuta între majuscule și minuscule.*

Următoarele litere sunt amplasate pe fiecare tastă:

| Tastă | Caractere în ordinea afișată |
|-------|------------------------------|
| 1     | . , - ? ! @ : # \$ / _ 1     |
| 2     | a b c 2 ä ç                  |
| 3     | d e f 3 é Δ Φ                |
| 4     | g h i 4 Γ                    |
| 5     | j k l 5 Λ                    |
| 6     | m n o 6 ö                    |
| 7     | p q r s 7 β Π Θ Σ            |
| 8     | t u v 8 ü                    |
| 9     | w x y z 9 Ω Ξ Ψ              |
| 0     | 0                            |

### Introducerea textului T9®



Tegic Euro.  
Licență nr.  
0842463

Metoda de introducere predictivă a textului T9® este un mod inteligent de editare, utilizat pentru introducerea de text pe un telefon mobil. Vă permite să introduceți mai rapid textul dorit, anticipând cuvântul pe care doriți să-l inserați, pe baza tastelor pe care le-ați apăsate. Apăsați o dată tasta corespunzătoare fiecărei litere necesare pentru scrierea unui cuvânt, și T9® va

sugera un cuvânt pe baza respectivelor litere. În cazul în care există mai multe cuvinte disponibile, este afișat primul cuvânt din listă, în formă încadrată. Apăsați sau pentru a parcurge lista și apăsați pentru a insera cuvântul.

### Introducerea T9 ABC/Abc/abc

Modul de introducere T9 oferă posibilități de inserare rapidă a cuvintelor în limba engleză.

1. Trebuie doar să apăsați tasta numerică () corespunzătoare literelor necesare pentru a forma cuvintele dorite. Pe măsura introducerii literelor, cuvintele afișate pe ecran vor fi actualizate corespunzător.
2. Apăsați pentru a șterge caracterele din stânga cursorului.
3. Folosiți tastele de navigare pentru a selecta cuvântul dorit și apăsați pentru a-l introduce.

### Exemplu: introducerea cuvântului „home”:

1. Apasati . Pe ecran este afișat primul cuvânt dintr-o listă: **Good**.
2. Apăsați pentru a parcurge lista și a selecta **Home**.
3. Apăsați pentru a confirma selectarea cuvântului **Home**.

### Introducerea numerică

1. Apăsați tastele numerice ( $\boxed{0-9}$  până la  $\boxed{9.000}$ ) pentru a introduce numerele corespunzătoare tastelor.
2. Pentru a șterge un număr, apăsați  $\boxed{\text{C}}$ .

### Introducerea simbolurilor

Apăsați  $\boxed{+}$  pentru a introduce semne de punctuație sau simboluri. Folosiți tastele de navigare pentru a selecta semnul de punctuație sau simbolul dorit și apăsați tasta  $\boxed{=}$  pentru a-l introduce. Apăsați tasta  $\blacktriangledown$  pentru a derula lista semnelor de punctuație sau a simbolurilor.

## 4. Mesaje



### SMS

Acest meniu vă permite să trimiteți mesaje textuale folosind Serviciul de Mesaje Scurte (SMS), precum și să gestionați mesajele trimise și primite.

#### Sciere mesaj

Pentru a compune și a trimite un mesaj SMS, selectați **<Create mesaj>** și scrieți mesajul. După ce ați terminat scrierea mesajului, apăsați **Opțiuni** pentru a accesa urătoarele opțiuni:

**Expediere** Trimiterea mesajului.

**Trimite la mai mulți** Expedierea mesajului către mai mulți destinatari.

**Salvare** Salvează mesajul în dosarul pentru ciorne.

**Limbă** Setează limba în care mesajul va fi afișat.

**Adăugare sunet** Inserarea unei melodii.

**Adăugare imagine** Inserarea unei imagini.

*Când trimiteți un mesaj prin rețeaua SMS, pe ecran se va afișa „SMS expedit”. Aceasta înseamnă că mesajul a fost trimis la centrul SMS, stabilit în cartela SIM. Totuși, aceasta nu înseamnă că mesajul a fost trimis la destinatar.*

### Curier intrări

Acest meniu vă permite să citiți mesajele SMS primite. Mesajele sunt afișate într-o listă.

Dacă este afișat un mesaj, apăsați pentru a-l citi, după care apăsați pentru a accesa următoarele opțiuni:

**Răspunde** Trimiterea unui mesaj de răspuns expeditorului.

**Redirecționare** Retransmiterea mesajului selectat.

**Ștergere toate** Șterge toate mesajele din Curier intrări.

**Ștergere** Șterge mesajul selectat.

**Mutare în arhivă** Transferă mesajul selectat în dosarul **Arhivă**.

**Apelare expeditor** Apelarea expeditorului.

**Salvare număr** Pentru salvarea numărului expeditorului.

### Curier ieșiri

Mesajele care nu au fost trimise cu succes vor fi salvate în **Curier ieșiri**.

### Ciornă

Acest meniu arată toate mesajele SMS, care au fost salvate însă nu au fost expediate. Apăsați  pentru a selecta un mesaj și apăsați  pentru a accesa următoarele opțiuni:

**Ștergere** Ștergerea mesajului selectat.

**Redirecționare** Atunci când este selectată această opțiune, conținutul mesajului selectat va apărea în editorul de mesaje. Puteți edita mesajul înainte de a-l expedia.

**Șterge toate SMS-urile** Ștergerea tuturor mesajelor din caseta **Schită**.

### Șablon

Conține toate mesajele salvate ca șabloane în vederea editării sau expedierii ulterioare.

### Arhivă

Acest meniu conține toate SMS-urile transferate din **Curier intrări** în **Arhivă**. Selectați un mesaj și apăsați  pentru a accesa următoarele opțiuni:

**Răspunde** Trimiterea unui mesaj de răspuns expeditorului.

**Redirecționare** Retransmiterea mesajului selectat.

**Apelare expeditor** Pentru a apela expeditorul mesajului.

**Apel mâini libere** Pentru a apela expeditorul mesajului în modul mâini libere.

**Salvare număr** Pentru salvarea numărului expeditorului.

**Șterge toate SMS-urile** Ștergerea tuturor mesajelor din caseta **Arhivă**.

**Ștergere** Ștergerea mesajului selectat.

### SMS difuzate

Această opțiune reprezintă un serviciu de rețea prin intermediul căruia puteți primi diverse mesaje-text, ca de exemplu știri și informații despre trafic. Aceste mesaje sunt trimise tuturor abonaților din cadrul unei rețele. Dacă această opțiune este activată, rețea vă va pune la dispoziție o listă cu numerele canalelor de difuzare.

### Rubrici

Acest meniu vă permite să stabiliți numerele unui canal nou, pentru a primi noi subiecte ale mesajelor. Pentru codul subiectului, aveți la dispoziție opțiunile de creare a unui subiect **<Nou>**, **Ștergere** sau **Modificare**.

### Recepție

Acest meniu vă permite să setați primirea mesajelor difuzate. Dacă este **Activat**, puteți primi mesaje difuzate. Dacă este **Dezactivat**, nu puteți primi mesaje difuzate.

### Setări

Acest meniu vă permite să personalizați SMS-ul dvs. cu ajutorul următoarelor opțiuni:

**Salvare automată** Dacă această opțiune este setată la **Activat**, mesajele expediate vor fi salvate în mod automat.

**Centru SMS** Selectarea centrului SMS implicit. **Dacă nu este disponibil pe cartela SIM, trebuie să introduceți numărul centrului SMS.**

### Semnătura

Atunci când această opțiune este setată la **Activat**, se va deschide editorul, în care puteți introduce semnătura. Aceasta va fi adăugată la sfârșitul mesajului, înainte de a fi expediat destinatarului.

### Durată valab.

Selectarea perioadei de timp cât mesajele dvs. vor fi stocate în centrul SMS. Această opțiune este utilă atunci când destinatarul nu este conectat la rețea (și astfel nu poate primi imediat mesajul dvs.). **Această funcție depinde de tipul abonamentului dvs.**

### Chat SMS

Atunci când este setată la **Activat**, această opțiune vă permite să discutați cu contactele dvs. prin SMS-uri.

### Raport expediere

Când este setată la **Activat**, această opțiune vă va informa printr-un SMS dacă destinatarul a primit SMS-ul dvs. **Această funcție depinde de tipul abonamentului dvs.**

## 5. Setări



Acest meniu vă permite să modificați setările asociate cu toate opțiunile disponibile în telefonul dvs. (ora și data, securitatea etc.)

### Data și ora

Vă permite să setați ora și data cu ajutorul tastierei sau tastelor de navigare.

### Limbă

Acest meniu vă permite să selectați limba pentru textele tuturor meniurilor. Apăsați tasta **▲** sau tasta **▼** pentru a parcurge lista limbilor și apăsați tasta **↵** pentru a confirma.

### Taste rapide

Pentru afișarea unei liste de scurtături la diverse aplicații. Puteți seta o nouă tastă rapidă prin stabilirea unei legături între o anumită opțiune și o tastă numerică. Puteți de asemenea să modificați sau să ștergeți o tastă rapidă existentă.

## Securitate

Acest meniu vă permite să accesați funcțiile legate de securitatea telefonului dvs. mobil și de securitatea datelor stocate.

### Blocare automată taste

Vă permite să blocați tastatura în mod automat în modul inactiv. Puteți selecta **Activat** sau **Dezactivat** pentru a activa sau dezactiva această funcție.

### Protecție PIN

Acest meniu vă permite să setați protecția codului PIN la **Activat** sau la **Dezactivat**. Dacă ați ales **Activat**, vi se va solicita să introduceți codul PIN atunci când porniți telefonul.

*Nu puteți modifica un cod PIN dacă această opțiune este setată la Dezactivat.*

### Modif. coduri

Această opțiune vă permite să vă modificați codurile **PIN** și **PIN 2**, precum și Codul de protecție. În funcție de cartela SIM, unele funcții sau opțiuni pot necesita un cod PIN2 secret, care vă este comunicat de către operatorul dvs.

*Dacă introduceți codul PIN greșit de 3 ori, cartela SIM se blochează. Pentru a o debloca, trebuie să solicitați codul PUK de la operatorul sau*



*furnizorul dvs. Dacă introduceți un cod PUK incorect de 10 ori consecutiv, cartela SIM devine inutilizabilă. Dacă se întâmplă acest lucru, contactați operatorul sau furnizorul dvs.*

### **Nume publice**

Această opțiune vă permite să gestionați o listă specifică de nume, denumită *Nume publice*, și să restricționați apelurile către această listă prin opțiunea *Restricție apel*.

*Această opțiune depinde de abonament și necesită un cod PIN2 (vezi pagina 15).*

**Nume publice** Această opțiune vă permite să consultați, să editați și să modificați lista dvs. de *Nume publice* printr-un cod PIN2.

**Restricție apel** Această opțiune vă permite să restricționați apelurile către lista de *Nume publice* în momentul selectării opțiunii *Doar nr. publice*.

*Această opțiune depinde de abonament și necesită un cod PIN2 (vezi pagina 15).*

### **Blocare apel**

Acest meniu vă permite să limitați utilizarea telefonului dvs. pentru apeluri specifice prin intermediul opțiunilor *Dezactivare apeluri inițiate* și apeluri *Primate* din meniul *Setări*. Meniul *Cod blocare* vă permite să schimbați parola de blocare.

Meniul *Apeluri primite* vă permite să selectați *Toate* sau *În roaming*. Meniul *Inițiate* vă permite să selectați *Toate*, *Apeluri internaționale* și *Inter exc acasă*. În ambele cazuri, opțiunea *Anulare* se aplică simultan tuturor apelurilor.

*Această funcție depinde de rețeaua dvs. și necesită o parolă specifică de blocare a apelurilor, oferită de către furnizorul dvs. de servicii.*

### **Setări de rețea**

Acest meniu vă permite să selectați serviciile de rețea.

#### **Rețele pref.**

Această opțiune vă permite să stabiliți o listă a rețelelor, în ordinea preferințelor. Odată definită, telefonul va încerca să se înregistreze în rețea, conform preferințelor dvs.

### Reînregistrare

Această opțiune vă oferă o listă a rețelelor disponibile din zonă atunci când ați selectat modul **Manual**. Selectați rețeaua în care doriți să vă înregistrați și apăsați tasta  pentru a confirma.

### Sunete

#### Volum sonerie

Această opțiune vă permite să reglați volumul soneriei dvs. Apăsați + sau - pentru a regla volumul soneriei, de la **Liniște** la **Crescător**.

#### Sonerii

Vă permite să selectați un ton pentru sonerie. Lista include și sunetele înregistrate, precum și melodiile salvate de dvs. Parcurgeți lista și așteptați ca melodia selectată să fie redată.

#### Liniște

Atunci când acest mod este **Activat**, toate alertele sunt dezactivate (cu excepția alarmei detectorului, care va suna la un volum redus), fiind activat alerta vivraii.

Modul Liniște se aplică și sonorului tastelor.

### Sonerie mesaje

Vă permite să setați o alertă la **Activat** sau **Dezactivat** de fiecare dată când primiți un mesaj nou. În momentul în care această opțiune este setată la **Activat**, puteți selecta alerta dorită din lista de sonerii.

#### Sonor taste

Această opțiune vă permite să setați sonorul tastelor la **Activat** sau **Dezactivat**.

#### Alarmă acumulator

Vă permite să setați alarma la **Activat** sau la **Dezactivat** atunci când acumulatorul este descărcat și trebuie reîncărcat.

#### Bip minut

Vă permite să setați la **Activat** sau **Dezactivat** bipul emis la fiecare minut în timpul unei convorbiri, pentru a vă ajuta să gestionați durata convorbirii dvs. (bipul nu poate fi auzit de către apelant).

#### Alertă vibrații

Vă permite să setați la **Activat** sau **Dezactivat** alerta vibrații în momentul primirii unui apel, atunci când un eveniment din organizator ajunge la data-limită, atunci când primiți un mesaj sau când alarma se declanșează.

### **Afişaj**

Acest meniu vă permite să setați opțiunile de afișare în regim de așteptare.

#### **Fundal**

Setați imaginea de fundal a ecranului principal în modul inactiv.

#### **Contrast**

Această opțiune vă permite să selectați unul dintre diversele niveluri ale contrastului.

#### **Lumină fundal**

Vă permite să setați durata luminii de fundal la **5s**, **10s**, **15s** și **30s**.

## 6. Jocuri și aplicații



### Jocuri

#### Jocul Brick

Acest joc urmărește distrugerea cărămizilor prin lovirea lor cu o minge. Dacă reușiți să distrugeți toate cărămizile, veți trece la nivelul următor.

Tastele utilizate sunt următoarele:

și Pentru a deplasa racheta la stânga sau la dreapta.

și Pentru a începe jocul aruncând mingea la stânga sau la dreapta.

Pentru a opri temporar jocul, pe o durată maximă de 2 min. (după care ecranul revine la modul inactiv, jocul fiind întrerupt).

#### Jocul Șarpe

Pentru acest joc, trebuie să utilizați tastele de navigare pentru a deplasa șarpele și pentru a-l face să mănânce bilele roșii.

### Deșteptător

Telefonul dvs. mobil este echipat cu un ceas deșteptător cu repetare alarmă. Puteți seta până la trei alarme separate și puteți alege dacă alarma să fie repetată sau nu. Pentru a seta o alarmă, urmați pașii de mai jos:

1. Alegeți o alarmă și setați-o la **Activat**.
2. Apoi introduceți ora și apăsați .
3. După aceea, selectați frecvența: **O dată**, **În fiecare zi**, **Zile lucrăt.**
4. În fine, selectați tipul de alarmă: **Melodie** sau **Buzzer** și apăsați .

Repetăți pașii de mai sus pentru a seta și alte alarme.

*Deșteptătorul va suna chiar dacă telefonul este închis și / sau volumul soneriei este setat la Liniște. Atunci când alarma sună, apăsați pe oricare tastă pentru a o opri sau închideți telefonul (cu excepția cazului în care modul repetare este activat, vezi mai jos).*

*Dacă doriți să dezactivați alarma, urmați pașii 1 și 2 și setați Dezactivat.*

### Modul repetare alarmă

Acest meniu vă permite să setați modul de repetare la **Activat** sau la **Dezactivat**. Atunci când alarma sună și modul de repetare este **Activat**:

- apăsați orice tastă (cu excepția tastei  **Stop**) pentru a opri temporar soneria sau închideți telefonul. Alarma se va declanșa din nou peste aproximativ 7 minute.
- apăsați tasta  **Stop** pentru a opri soneria și repetarea alarmei.

Modul repetare alarmă este dezactivat automat după 9 repetări ale alarmei.

*Setarea modului repetare alarmă se aplică tuturor alarmelor setate.*

### Calculator

Telefonul conține un calculator încorporat care poate fi utilizat la efectuarea de calcule obișnuite. Cifrele se introduc cu ajutorul tastaturii, iar semnele matematice cu ajutorul tastelor de navigare, conform tabelului de mai jos:

**Adunarea** Apăsați tasta  sau tasta .

**Scăderea** Apăsați tasta  sau tasta  de două ori.

**Înmulțirea** Apăsați tasta  sau tasta  de 3 ori.

**Împărțirea** Apăsați tasta  sau tasta  de 4 ori.

**Egal** Apăsați  sau .

O pictogramă din partea de sus a ecranului indică tastele de navigare ce trebuie utilizate pentru introducerea semnelor matematice.

Țineți apăsată tasta  pentru a introduce separatorul zecimal.

*Rezultatul de la calculator este indicativ. Exactitatea de calculare este de maxim 2 spații zecimale. După cea de-a doua zecimală, rezultatul este trunchiat pentru următoarea operație.*

## 7. Informații apel



### Durată apeluri

Acest meniu vă permite să aflați care este costul și durata apelurilor dvs. Majoritatea opțiunilor de mai jos depind de abonament.

#### Limită cost

Această opțiune vă permite să introduceți limita de cost utilizată în meniul *Afișare sold*.

#### Durată convorbire

Afișarea duratei de timp a apelurilor *Efectuate* sau *Primate*.

#### Resetează durată

Vă permite să resetați durata apelurilor *Efectuate* sau *Primate*.

#### Afișare

Afișarea costului pe baza unui *Tarif*.

#### Resetează cost

Vă permite să resetați costul total curent.

#### Tarif

Vă permite să setați tariful unitar. Mai întâi introduceți moneda utilizată, apoi costul unitar.

## Setări

Acest meniu vă permite să setați opțiunile referitoare la apelare: devierea apelurilor, punerea apelurilor în așteptare etc.

### Deviere apel

Pentru a devia apelurile primite către mesageria dvs. vocală sau către un număr (al unui contact sau nu) și se aplică pentru: *Apel date*, *Apeluri vocale* și *Apel fax*.

#### Necondiționat

Vă devia toate apelurile primite. Dacă selectați această opțiune, nu veți primi niciun apel până când nu o dezactivați.

#### Condiționat

Vă permite să alegeți dacă doriți să deviați apelurile primite: *Fără răspuns*, *Inaccesibil* sau *Ocupat*. Fiecare opțiune poate fi setată în mod independent.

#### Stare

Vă afișa starea tuturor apelurilor deviate.

Înainte de a activa această opțiune, trebuie să introduceți numărul mesageriei vocale. Această funcție depinde de abonament și este diferită de transferarea apelurilor, care are loc atunci când unul sau mai multe apeluri sunt deja inițiate.

### **Răsp. orice tast**

În momentul în care este setată la **Activat**, această opțiune vă permite să acceptați un apel apăsând orice tastă, cu excepția tastei  $\angle \nabla$  (utilizată pentru a respinge un apel).

### **Apel în aștept**

Se aplică pentru **Toate apelurile**, **Apeluri vocale**, **Apel fax** și **Apel date**. Dacă această opțiune este setată la **Activat**, veți auzi un sunet scurt de avertizare dacă cineva va încerca să vă apeleze în momentul când purtați deja o convorbire. Selectați opțiunea **Stare** pentru a vedea dacă opțiunea **Apel în aștept GSM** este activată sau nu.

### **Reapel. auto.**

În momentul în care este setată la **Activat**, dacă persoana pe care o apeleți este ocupată, telefonul dvs. va forma din nou numărul, în mod automat, până la realizarea conexiunii sau până la atingerea numărului maxim de încercări (10). Telefonul emite un bip la începutul fiecărei încercări și un bip special în cazul în care s-a stabilit conexiunea. Durata dintre reapelări crește cu fiecare încercare.

### **Identitate apel**

Pentru **Afișare** sau **Ascundere** a identității dvs.. Opțiunea **Stare** vă va informa asupra opțiunii activate.

### **Căsuțe poștale**

Pentru a introduce numerele mesageriei dvs. vocale (dacă nu sunt disponibile pe cartela dvs. SIM).

*În unele cazuri, trebuie să introduceți două numere: unul pentru a asculta mesageria vocală și celălalt pentru a devia apelurile. Contactați operatorul dvs. pentru mai multe informații.*

### **Jurnal apeluri**

Telefonul dvs. mobil vă poate oferi o listă cu toate apelurile primite și efectuate, încercările de reapelare, precum și detalii despre apeluri. Diversele tipuri de apeluri (**Toate apelurile**, **Pierdute**, **Primate** și **Initiate**) sunt afișate în ordine cronologică, cel mai recent apel fiind primul apel indicat. Puteți selecta și opțiunea **Ștergere toate** pentru apelurile din **Jurnal apeluri**. Dacă contactul dvs. este memorat în agenda telefonică, numele contactului va fi afișat. Selectați un element și apăsați  $\square /$  pentru a accesa următoarele opțiuni:

|                          |                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------|
| <i>Afișare</i>           | Afișarea numelui, datei și a orei apelului. |
| <i>Apel</i>              | Apelează numărul.                           |
| <i>Apel mâini libere</i> | Apelarea numărului în modul mâini libere.   |
| <i>Salvare număr</i>     | Salvează numărul.                           |
| <i>Ștergere</i>          | Șterge numărul curent.                      |
| <i>Ștergere toate</i>    | Șterge toate numerele.                      |
| <i>Trimitere SMS</i>     | Expediază mesajul către contactul selectat. |



## 8. Multimedia



Acest meniu, împreună cu submeniurile sale, conține opțiuni ale funcțiilor multimedia ale telefonului mobil Xenium 9@9z.

### FM Radio

Acest meniu vă permite să ascultați posturi de radio pe telefon. Cuplați conectorul căștilor la telefon. Puteți apăsa  pentru a accesa următoarele opțiuni:

**Redenumire** Redenumirea frecvenței radio selectate.

**Salvat la presetat** Salvarea frecvenței radio curente în presetările selectate.

**Posturi presetate** Afișarea listei frecvențelor posturilor presetate.

#### Setare frecvență

Setarea unei frecvențe în vederea ascultării postului care emite pe frecvența respectivă sau salvarea frecvenței în lista posturilor presetate.

*Atunci când începeți reglarea unui post presetat, numărul presetat va fi eliminat.*

#### Căutare auto

Scanarea automată a frecvenței radio, apoi salvarea sa în cele 20 de posturi presetate.

#### În fundal

Ascultarea postului de radio fără a ieși din aplicația radio.

#### Setare zonă

Selectați locul în care vă aflați.

#### Ajutor

Descrierea terminologiei și enumerarea tastelor utilizate în aplicația radio.

### Schimbarea unui post cu ajutorul opțiunii Posturi presetate

Acest meniu vă permite să utilizați ◀ sau ▶ pentru a parcurge posturile presetate. Dacă ascultați un post care nu este presetat, apăsați ◀ sau ▶ pentru a trece la postul de radio cel mai apropiat. Puteți apăsa .

**Opțiuni**, apoi selectați **Posturi presetate** pentru a afișa lista posturilor presetate.

### **În fundal**

Dacă doriți să activați o altă aplicație în timp ce ascultați un post de radio, puteți apăsa  **Opțiuni**, apoi selectați **În fundal**. După aceea, puteți accesa alte meniuri, în timp ce postul de radio este redat în fundal. Pentru a dezactiva radioul, apăsați .

### **Oprire post de radio**

Apăsați  sau  pentru a ieși din meniul posturilor de radio.

### **Evenimente în timpul ascultării unui post de radio**

Dacă primiți un apel în timp ce ascultați un post de radio, acesta nu va mai fi redat până când nu preluați / respingeți apelul. Dacă primiți un mesaj în timp ce ascultați un post de radio, acesta va continua să fie redat și veți auzi un bip.

## **Sunete**

Acest meniu vă permite să afișați și să modificați fișierele audio păstrate în telefonul dvs. mobil. Selectați un fișier și accesați următoarele opțiuni:

**Sonerie SMS** Pentru a seta fișierul selectat ca **Sonerie mesaj**. Această opțiune trebuie activată din meniul **Setări** > **Sunete** (vezi pagina 17).

**Setare ca sonerie** Pentru a seta sunetul selectat ca sonerie.

## **Stare memorie**

Acest meniu vă permite să afișați procentajul de memorie disponibilă a telefonului dvs. Capacitatea memoriei este partajată între mai multe funcții: imagini, sunete, mesaje, agendă telefonică și înregistrările din organizator, jocuri etc.

Apăsați  pentru a verifica starea memoriei. Pe display apare procentajul de memorie liberă și memoria totală a telefonului în kilobiți (Kb). Apăsați din nou  pentru a verifica lista detaliată a memoriei utilizate de fiecare funcție.

## MP3

Acest meniu vă permite să afișați și să organizați lista fișierelor MP3 păstrate în telefonul dvs. mobil. Selectați un fișier și accesați următoarele opțiuni:

- Redare** Pentru accesarea funcției de **Redare** a fișierului MP3.
- Setare ca sonerie** Pentru a seta fișierul MP3 selectat ca sonerie.
- Sonerie SMS** Pentru a seta fișierul MP3 selectat ca **Sonerie mesaje**. Această opțiune trebuie activată din meniul **Setări** > **Sunete** (vezi pagina 17).

## Imagini

Acest meniu vă permite să afișați și să modificați imaginile păstrate în telefonul dvs. mobil. Selectați un fișier și accesați următoarele opțiuni:

- Ștergere** Pentru a șterge fișierul selectat.
- Redenumire** Pentru a edita denumirea fișierului.
- Stabilire ca fundal** Pentru a seta imaginea selectată ca fundal.

## 9. STK

### STK

*Structura și numele în cadrul acestui meniu sunt configurate de către operatorul dvs. de rețea și stocate în cartela SIM. Serviciile diferă în funcție de prestatorul de servicii STK.*

Acest meniu oferă servicii cu valoare adăugată și ele diferă de la un operator la altul. Mai multe detalii obțineți de la operatorul dvs. Telefoanele care susțin STK vor avea un meniu STK suplimentar iar conținutul meniului se prezintă după cum a fost definit de cartela SIM și nu poate fi modificat. Opțiunile meniului pot varia în funcție de STK și pot fi modificate de către operatorul de rețea.

## 10. Contacte



Contactele sunt păstrate într-una dintre cele două agende disponibile: agenda cartei SIM sau agenda telefonului (numărul înregistrărilor pe care le puteți memora depinde de capacitatea cartei). Noile contacte vor fi adăugate doar în agenda telefonică selectată.

### Setări

Vă permite să setați preferințele pentru contacte. Selectați **Setări** și apăsați pentru a seta următoarele:

**Șterge toate contactele din telefon** Pentru a șterge simultan toate contactele. Această opțiune se aplică numai agendei din telefon, nu și agendei SIM.

**Selectare contacte** Puteți accesa contactele din memoria SIM / a telefonului.

**Setare grupuri** Vă permite să vă organizați contactele astfel încât să puteți asocia tonuri de apel la un grup de contacte și să puteți trimite mesaje tuturor membrilor grupului. Puteți seta maximum 20 de grupuri de contacte. Selectați **Modificare nume** pentru a schimba numele grupului și **Melodie** pentru a atribui grupului un ton de apel.

**Copiere în telefon** Puteți copia toate contactele din memoria SIM în memoria telefonului.

### Căutarea unui contact în agenda telefonică

1. Vă permite căutarea unui contact în agenda telefonică. Apăsați în modul inactiv pentru a accesa **Listă nume**. După aceea, selectați **<Căutare>** și apăsați . Introduceți un nume sau un număr pe care doriți să îl căutați și apăsați ; sau

2. Apăsați **▼** în modul inactiv pentru a accesa [Listă nume](#) și apăsați **[OK]** pentru a selecta contactul din listă. Apăsați tasta care corespunde literei pe care doriți să o căutați (de ex. apăsați tasta **[V]** de trei ori pentru a accesa litera V). Va fi selectată prima înregistrare din listă care începe cu litera respectivă.

### Crearea contactelor noi

Mai întâi, selectați locul de memorare (în cartela SIM sau în agenda telefonică): accesați [Contacte](#) > [Setări](#) > [Selectare contacte](#).

Apoi, creați contactul nou: accesați [Contacte](#) > [Listă nume](#) și selectați [<Nou>](#). Introduceți numele și numărul de telefon ale contactului.

### Gestionarea contactelor

Selectați un nume din [Listă nume](#) și apăsați **[OK]** pentru a accesa următoarele opțiuni:

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| <a href="#">Modificare</a>         | <a href="#">Apelare</a>       |
| <a href="#">Apel mâini libere</a>  | <a href="#">Trimitere SMS</a> |
| <a href="#">Apel rapid</a>         | <a href="#">Detalii</a>       |
| <a href="#">Copiere în telefon</a> | <a href="#">Ștergere</a>      |

## Pictograme și simboluri

În modul inactiv, pe ecranul principal pot fi afișate simultan mai multe simboluri.

*Dacă simbolul de rețea nu este afișat, înseamnă că rețeaua nu este disponibilă în momentul respectiv. Vă puteți afla într-o zonă de neacoperire; deplasarea în altă zonă ar putea schimba această situație.*

 **Silențios** - Telefonul dvs. nu va suna la primirea unui apel.

 **Vibra** - Telefonul dvs. va vibra numai în momentul primirii unui apel.

 **Mesaj SMS** - Ați primit un mesaj SMS nou.

 **Baterie** - Liniuțele indică nivelul de încărcare a bateriei (4 liniuțe = încărcată, 1 liniuță = descărcată).

 **Alarma** activată.

 **Roaming** - Este afișat atunci când telefonul dvs. este înregistrat la o altă rețea decât cea proprie (în special când sunteți peste hotare).

 **SMS plin** - Memoria alocată mesajelor este plină. Ștergeți mesajele vechi pentru a putea primi mesaje noi.

 **Rețea GSM**: Telefonul dvs. este conectat la o rețea GSM.

**Calitate semnal**: Cu cât numărul liniuțelor este mai mare, cu atât semnalul este mai bun.

 **Memoria plină** - Memoria telefonului și a cartei SIM este plină. Ștergeți elementele vechi pentru a putea stoca altele noi.

 **Zonă proprie** - O zonă desemnată de către operatorul dvs. de rețea. Depinde de abonament, contactați furnizorul dvs. de servicii pentru detalii.

## Precauții

### Undele radio



Telefonul dvs. mobil este un **emittător și receptor radio de putere redusă**. Atunci când se află în funcțiune, emite și recepționează unde radio. Undele radio transmit vocea dvs. sau semnalul de date la o stație de bază, conectată la rețeaua de telefonie. Rețeaua controlează puterea de emisie a telefonului.

- Telefonul dumneavoastră emite / recepționează unde radio în benzile de frecvențe GSM (900 / 1800 MHz).
- Rețeaua GSM controlează puterea de emisie a telefonului (între 0,01 și 2 W).
- Telefonul dvs. respectă toate standardele de siguranță aplicabile.
- Simbolul CE de pe telefonul dvs. atestă conformitatea aparatului cu normele de compatibilitate electromagnetică ale Uniunii Europene (Ref. 89/336/EEC) și cu directivele privind echipamentele de joasă tensiune (Ref. 73/23/EEC).

Telefonul dvs. celular este responsabilitatea dvs. Pentru a evita orice fel de prejudicii, aduse dvs. sau altor persoane, inclusiv distrugerea telefonului, citiți și urmați instrucțiunile de siguranță și aduceți-le la cunoștința oricărei persoane care împrumută telefonul. În plus, pentru a preveni utilizarea neautorizată a telefonului dvs.:



Țineți telefonul într-un loc sigur și nu îl lăsați la îndemâna copiilor mici.

Evitați păstrarea în scris a codului PIN.

Este preferabil să îl memorați.

Închideți telefonul și scoateți bateria dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp. Schimbați codul PIN după cumpărarea telefonului. În acest fel, activați și opțiunile de restricționare a apelurilor.



Designul telefonului dvs. respectă toate legile și reglementările aplicabile. Cu toate acestea, telefonul dvs. poate interfera cu alte dispozitive electronice. De aceea, vă sfătuim să respectați toate **recomandările și reglementările locale** privind utilizarea telefonului la domiciliu și în călătorii. **Reglementările referitoare la utilizarea telefoanelor celulare în vehicule și avioane sunt foarte stricte.**



În ultima vreme, s-a pus problema impactului folosirii telefoanelor celulare asupra sănătății utilizatorilor. Cercetarea curentă din domeniul tehnologiei transmisiilor radio, inclusiv tehnologia GSM, a fost revizuită și s-au stabilit standarde de securitate pentru a se asigura protecția utilizatorilor împotriva energiei degajate de undele radio. Telefonul dumneavoastră celular **respectă toate standardele de securitate aplicabile**, precum și Directiva 1999/5/CE referitoare la echipamentele radio și la echipamentele terminale de telecomunicații.

### **Închideți întotdeauna telefonul...**

Echipamentele electronice inadecvat protejate sau **echipamentele electronice sensibile** pot fi afectate de energia undelor radio. Această interferență poate provoca accidente.



Înainte de a vă îmbarca în **avion** și / sau în momentul împachetării telefonului dumneavoastră în bagaj: utilizarea telefoanelor mobile în avioane poate perturba manevrarea avionului, rețeaua de comunicații mobile și poate fi ilegală.



În **spitale**, clinici, alte centre de sănătate și în orice alt loc unde v-ați putea găsi în imediata apropiere a **echipamentelor medicale**.



În zone cu potențial **exploziv** (de exemplu, stațiile de benzină și zonele în care aerul conține particule microscopice în suspensie, cum ar fi pulberile metalice).

Într-un vehicul ce transportă produse inflamabile (chiar dacă vehiculul este parcat) sau într-un vehicul alimentat cu gaz petrolier lichefiat (GPL), verificați mai întâi conformitatea vehiculului cu regulile de siguranță aplicabile.

În zonele în care vi se solicită închiderea dispozitivelor emițătoare de unde radio, cum ar fi carierele de piatră sau alte zone în care se execută operații de dinamitare.



Consultați constructorul vehiculului dvs. pentru a vedea dacă **echipamentele electronice** utilizate în interiorul vehiculului vor fi sau nu afectate de energia undelor radio.

### Compatibilitatea cu stimulatoarele cardiace

Dacă folosiți un **stimulator cardiac**:

- Țineți întotdeauna telefonul la o distanță mai mare de 15 cm de stimulator atunci când telefonul este pornit, pentru a evita posibilele interferențe.
- Nu purtați telefonul în buzunarul de la piept.
- Folosiți urechea de pe partea opusă a stimulatorului, pentru a minimiza posibilele interferențe.
- Închideți telefonul dacă vi se pare că apar interferențe cu stimulatorul.

### Proteze auditive

Dacă folosiți o **proteză auditivă**, consultați medicul și producătorul protezei auditive pentru a vedea dacă dispozitivul utilizat este sensibil la undele emise de telefoanele celulare.

### Creșterea performanțelor

Pentru a **îmbunătăți performanțele telefonului dvs.**, pentru a reduce emisia de unde radio, **consumul bateriei și pentru a asigura funcționarea în condiții de securitate, urmați instrucțiunile de mai jos:**



Pentru o funcționare optimă și satisfăcătoare a telefonului, vă recomandăm să utilizați telefonul în poziția de funcționare normală (atunci când nu îl utilizați în mod mâini libere sau cu un accesoriu pentru mâini libere).

- Nu expuneți telefonul la temperaturi extreme.
- Nu maltratați telefonul. Orice utilizare abuzivă va atrage după sine pierderea garanției internaționale.
- Nu introduceți telefonul în lichide; dacă telefonul s-a udat, închideți-l, scoateți bateria și lăsați-le să se usuce timp de 24 ore înainte de a le reutiliza.
- Pentru a curăța telefonul, ștergeți-l cu o cârpă moale.
- Efectuarea și primirea de apeluri consumă aceeași cantitate din energia bateriei. Cu toate acestea, mobilul consumă mai puțină energie în modul inactiv și dacă este ținut în același loc. Atunci când se află în modul inactiv, iar dvs. vă mișcați, telefonul consumă energie pentru a transmite rețelei informații actualizate despre locul în care se află. Setarea luminii de fundal pentru o perioadă mai scurtă de timp, precum și evitarea navigării inutile prin meniuri contribuie la economisirea energiei bateriei, asigurându-vă o perioadă de convorbiri și în așteptare mai lungă.

### Informații despre baterie

- Telefonul dvs. este alimentat de la o baterie reîncărcabilă.
- Utilizați numai încărcătorul specificat.
- Nu incinerati bateria.
- Nu deformați și nu deschideți bateria.
- Evitați contactul obiectelor metalice (cum ar fi cheile din buzunarul dumneavoastră) cu contactele bateriei, deoarece se pot produce scurtcircuite.
- Evitați expunerea la temperaturi excesive ( $>60^{\circ}\text{C}$  sau  $140^{\circ}\text{F}$ ), umezeală sau medii caustice.



Utilizați numai baterii și accesorii Philips originale, deoarece utilizarea altor accesorii poate fi periculoasă și poate duce la pierderea tuturor garanțiilor. Utilizarea unui tip de baterie incorrect poate provoca o explozie. Asigurați-vă că piesele deteriorate sunt înlocuite imediat de către un tehnician calificat, care folosește numai piese de schimb Philips originale.

### Telefonul mobil și autovehiculul



Studiile efectuate au demonstrat că purtarea convorbirilor în timp ce șofați scade capacitatea de concentrare, ceea ce poate fi periculos. Urmați instrucțiunile de mai jos:

- Concentrați-vă asupra șofatului. Opriți și parcați vehiculul înainte de a utiliza telefonul.
- Respectați reglementările locale în vigoare în țările în care călătoriți cu mașina și utilizați telefonul dvs. GSM.
- Dacă doriți să utilizați telefonul într-un vehicul, instalați un kit mâini-libere, special conceput în acest scop.
- Asigurați-vă că telefonul și kitul de mașină nu blochează air bag-urile sau alte dispozitive de siguranță amplasate în mașina dvs.

Utilizarea, pe drumurile publice, a unui sistem de alarmă prin semnale sonore sau luminoase (faruri sau claxon), pentru indicarea apelurilor primite, este interzisă în unele țări. Informați-vă asupra reglementărilor locale.

### Norma EN 60950

În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau în cazul expunerii prelungite la soare (de exemplu, în cazul uitării telefonului în spatele unui geam sau al unui parbriz), temperatura carcasei telefonului dvs. poate crește, mai ales dacă este metalizată. În acest caz, aveți grijă atunci când ridicați telefonul. Evitați să îl utilizați dacă temperatura exterioară depășește 40° sau dacă scade sub 5° C.

### Protecția mediului



Respectați reglementările locale referitoare la aruncarea ambalajelor, a bateriilor consumate și a telefoanelor vechi și susțineți reciclarea acestora.

Philips a marcat bateria și ambalajul cu simboluri standard, în scopul de a susține reciclarea și aruncarea adecvată a eventualelor deșeuri.



Materialul cutiilor etichetate este reciclabil.



S-a adus o contribuție financiară la sistemul național de reciclare și refolosire a ambalajelor.



Materialele din plastic sunt reciclabile (pe baza identificării tipului de material plastic).

### Marcajul WEEE în DFU: „Informații pentru consumator”

#### Aruncarea produselor vechi

Produsul dvs. a fost conceput și realizat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Dacă pe produs apare un simbol de tipul unei pubele tăiate cu un „x”, înseamnă că produsul respectă prevederile Directivei Europene 2002/96/CE.

Vă rugăm să vă informați asupra sistemelor locale de colectare a produselor electrice și electronice.

Vă rugăm să respectați reglementările aplicabile în cazul dvs. și să nu aruncați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aruncarea corectă a produselor vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

### **Încărcătoarele și accesoriiile**

Atenție! Verificați modelul încărcătorului înainte de a-l utiliza cu acest telefon. Acest telefon mobil poate fi utilizat numai dacă este alimentat de la un încărcător seria DSA-5W-05.

Avertisment: Folosiți exclusiv bateriile, încărcătoarele și accesoriiile aprobate de către DEE VAN enterprise CO., LTD. pentru modelul respectiv. Utilizarea oricărui alt tip de baterii, încărcătoare și accesorii va duce la anularea aprobării sau a garanției și poate reprezenta un pericol. Vă rugăm să vă adresați dealerului dvs. pentru a obține informații privind accesoriiile aprobate. Atunci când deconectați cablul de alimentare al accesoriiilor, trageți de fișă, nu de cablu. ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UNA DE UN TIP INCORECT.

## Depanare

### **Telefonul nu pornește**

Scoateți și reinstalați bateria. Apoi încărcați bateria până când pictograma pentru baterie nu mai clipește. La final, decuplați telefonul de la încărcător și încercați din nou să îl porniți.

### **Telefonul Dvs. nu revine la ecranul inactiv**

Apăsați lung tasta de închidere sau închideți telefonul, verificați poziționarea cartei SIM și a bateriei și porniți din nou telefonul.

### **Nu este afișat simbolul rețelei**

Conexiunea la rețea a fost dezactivată. Vă aflați fie într-o zonă fără semnal (într-un tunel sau între clădiri înalte), fie în afara zonei de acoperire a rețelei. Încercați să vă schimbați locația, încercați să vă reconectați la rețea (mai ales când vă aflați în străinătate), verificați dacă antena este la locul ei, în cazul în care telefonul Dvs. mobil are o antenă externă sau luați legătura cu operatorul de rețea pentru asistență / informații.

### **Afișajul nu răspunde (sau răspunde lent) la apăsarea tastelor**

Afișajul răspunde mai lent la temperaturi foarte scăzute. Acesta este un lucru normal și nu afectează funcționarea telefonului. Mutați telefonul într-un loc mai cald și încercați din nou. În orice altă situație, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat telefonul.

### **Bateria pare să se supraîncălzească**

Probabil că folosiți un încărcător care nu se potrivește cu telefonul Dvs. Asigurați-vă că folosiți întotdeauna accesorii originale Philips, livrate împreună cu telefonul Dvs.

### **Telefonul Dvs. nu afișează numerele de telefon ale apelurilor primite**

Această opțiune depinde de rețea și de abonament. În cazul în care rețeaua nu trimite numărul apelantului, pe ecran se va afișa *Apelare 1* sau *Ascuns*. Pentru informații suplimentare, contactați operatorul de rețea.

### **Nu puteți trimite mesaje text**

Unele rețele nu permit schimburile de mesaje cu alte rețele. Mai întâi, verificați dacă ați introdus numărul centrului Dvs. SMS sau contactați operatorul de rețea pentru informații detaliate în legătură cu acest subiect.

***Aveți senzația că ratați apeluri***

Verificați opțiunile de redirectionare a apelurilor.

***Este afișat mesajul INTRODUCEȚI CARTELA SIM***

Verificați dacă ați introdus cartela SIM în poziția corectă. În cazul în care problema persistă, este posibil să fie deteriorată cartela SIM. Contactați operatorul de rețea.

***Dacă încercați să utilizați o anumită opțiune de meniu, este afișat mesajul INTERZIS***

Anumite opțiuni și funcții sunt dependente de rețea. Acestea sunt disponibile numai dacă sunt acceptate de rețeaua sau abonamentul Dvs. Pentru informații suplimentare, contactați operatorul de rețea.

***Telefonul nu se încarcă***

Dacă bateria este complet descărcată, pot trece câteva minute (în unele cazuri, până la 5 minute) înainte de afișarea pictogramei de încărcare pe ecranul telefonului.

## Accesorii Philips originale

Unele accesorii, cum ar fi bateria și încărcătorul, sunt incluse din fabrică în cutia telefonului dvs. mobil. Există și accesorii suplimentare, care pot fi livrate sau vândute separat. De aceea, conținutul cutiei poate fi diferit.

*Pentru a maximiza performanțele telefonului dvs. mobil Philips, fără a pierde garanția, achiziționați întotdeauna accesorii Philips originale, special concepute pentru a fi utilizate cu telefonul dvs. Philips Consumer Electronics nu își asumă responsabilitatea pentru prejudiciile cauzate de utilizarea de accesorii neautorizate.*

### Încărcătorul

Este folosit pentru încărcarea bateriei dvs. prin alimentarea de la o priză cu curent alternativ. Suficient de mic pentru a încăpea într-o servietă / geantă de mână.

### Căști

Telefonul va activa automat modul de funcționare cu căști în momentul conectării căștilor.



## Declarația mărcii înregistrate



T9® este marcă înregistrată  
a Tegic Communications  
Inc.

## Informații SAR

### Standarde internaționale

#### ACEST TELEFON MOBIL RESPECTĂ CERINȚELE INTERNAȚIONALE REFERITOARE LA EXPUNEREA LA UNDE RADIO

Telefonul dvs. mobil este un emițător și un receptor radio. Este proiectat și fabricat astfel încât să nu depășească limitele de expunere la frecvențele radio (RF) specificate de normele internaționale. Aceste limite au fost stabilite de către International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP-Comisia Internațională pentru Protecția împotriva Radiațiilor Neionizate) și Institutul Asociației Standardelor a Inginerilor din Electronică și Electricitate (IEEE-SA) care prevede o marjă de siguranță considerabilă privind asigurarea protecției tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și stare de sănătate.

Recomandările cu privire la expunere în cazul telefoanelor mobile utilizează o unitate de măsură cunoscută sub numele de Rată Specifică de Absorbție - Specific Absorption Rate (SAR). Limita SAR recomandată de către ICNIRP în cazul telefoanelor mobile folosite de utilizatori obișnuiți este de **2,0 W/kg pe probe de 10 grame de țesut** prelevate din zona capului și de **1,6W/kg pe probe de 1g de țesut** conform IEEE-SA (IEEE Std 1528).

Testele referitoare la SAR au fost efectuate folosindu-se pozițiile recomandate de utilizare ale telefonului în timpul transmisiunii la cel mai înalt nivel certificat de putere în toate benzile de frecvență testate. Deși este determinat la cel mai înalt nivel certificat de putere, nivelul real al SAR atunci când este folosit telefonul este mult mai mic decât valoarea maximă a SAR.

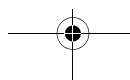
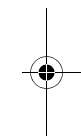
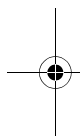
Acest lucru se datorează faptului că telefonul este proiectat să funcționeze la niveluri multiple de putere, astfel încât să folosească numai puterea necesară conectării la rețeaua de telefonie mobilă. În general, cu cât vă aflați mai aproape de un releu, cu atât este mai mică puterea de emisie a telefonului.

Chiar dacă pot exista diferențe între nivelurile SAR la diverse telefoane folosite în diverse poziții, toate nivelurile se încadrează în limitele stabilite de către standardele internaționale de protecție împotriva expunerii la unde radio.



Valoarea maximă a SAR pentru telefonul Philips Xenium 9@9z măsurată în vederea stabilirii conformității cu standardul respectiv a fost 0,507W/kg și 0,762W/kg conform standardelor ICNIRP și respectiv IEEE.

Pentru a limita expunera la unde radio, se recomandă reducerea convorbirilor la telefonul mobil sau folosirea unor căști. Aceste precauții au ca scop limitarea apropierii telefonului mobil de cap și de corp.



## Declarație de conformitate

Noi,  
**Shenzhen Sang Fei Consumer  
Communications Co., Ltd.**  
**11 Science and Technology Road,**  
**Shenzhen Hi-tech Industrial Park,**  
**Nanshan District, Shenzhen 518057,**  
**China.**

declaram pe propria răspundere că produsul nostru  
**Philips9@9z**  
Telefon mobil pe unde radio GSM 900/1800  
TAC: 35749701

la care se referă această declarație, respectă  
următoarele standarde:

**Siguranță: EN 60950-1:2001**  
**Sănătate: EN 50360-2001; EN 50361-2001**  
**EMC: EN 301 489-1 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1**  
**Radio: EN 301 511 V9.0.2**

Declaram prin prezenta că au fost realizate toate  
testele de emisie radio aplicabile și că produsul  
menționat mai sus respectă toate cerințele de bază  
ale Directivei 1999/5/EC.

Procedura de evaluare a conformității, la care s-a  
făcut referire în art. 10 și care a fost detaliată în  
anexa V a Directivei 1999/5/CE, a fost realizată  
pe baza articolelor 3.1 și 3.2 și cu participarea  
următoarelor organizații: CETECOM ICT  
Services GmbH, Untertürkheimer Straße 6-10,  
66117 Saarbrücken, Germany  
Număr de identificare: **0682**

07 August 2007

  
Manager pentru calitate